

# **ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **59 (1986)**

Heft 4

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Billet de Romandie**

*Assemblée générale*

Organisée par nos camarades de Bienne, son ordre du jour a été publié dans le précédent numéro.

Notons deux éléments: le «chapeau» du rapport d'activité a disparu pour des raisons de manque de surface à disposition. Il mentionnait que les textes en langue française étaient rédigés en version résumée et que seule la version allemande faisait foi.

Les lecteurs attentifs auront remarqué que le texte de notre camarade Dante Bandinelli, responsable des Juniors, n'a pas été publié en langue française. Qu'il veuille bien accepter les excuses de la rédaction romande pour cet oubli.

*Rédaction régionale*

La rédaction régionale cherche un collaborateur pour la rédaction d'articles techniques (transmissions, radios, électronique en général); les intéressés voudront bien faire parvenir leurs offres à la rédaction française.

D'autre part, si la Présidence centrale a reçu la promesse de la Romandie d'assurer la rédaction régionale durant les 12 mois qui suivront l'arrivée du nouveau rédacteur central, et ce pour ne pas ébranler les assises de notre magazine, il a été fait allusion à une succession à envisager. De nombreuses années à ce poste et des activités professionnelles accrues font que le titulaire actuel est à remplacer à moyen terme. Avis aux amateurs et bienvenue aux successeurs!

*Salut à nos frères d'armes*

Au début d'avril nos frères d'armes de différents grades arrivent au milieu de leur école ou paiement de galons.

Un salut tout particulier à ces transmetteurs assurant la relève des «gris». Bravo pour votre engagement et votre disponibilité.

Ce n'est pas facile (cela ne l'a jamais été). Que cette période soit favorable à la découverte d'autres aspects de la vie, à la collection d'amitiés et de souvenirs, à la découverte de régions nouvelles.

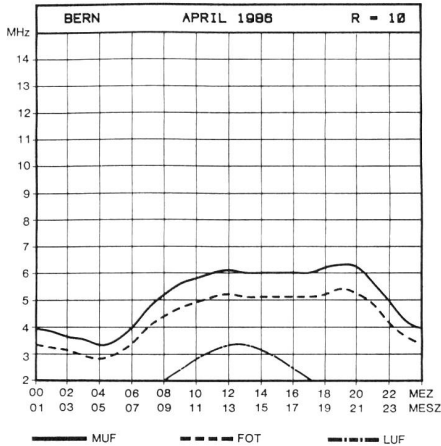
Notre association regroupe des transmetteurs de tous grades et de toutes fonctions désirant garder des liens de camaraderie entre porteurs de Blitz, désirant aussi perfectionner leurs connaissances techniques. En 1987 nous organiserons un grand exercice national de transmission durant un week-end.

Tous les volontaires sont cordialement invités. De plus, si vous désirez recevoir ce magazine après votre licenciement, une carte à la rédaction régionale vous permettra de le recevoir gracieusement durant quatre numéros.

Bon service, Messieurs! *Philippe Vallotton*

*You never know when you start out in life where it will go. Marian Anderson*

**Frequenzprognose April 1986**



*Definition der Werte:*

R Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenrelativzahl

MUF (Maximum Usable Frequency) Medianwert der Standard-MUF nach CCIR

FOT (Frequency Optimum de Travail) Günstige Arbeitsfrequenz, 85% des Medianwertes der Standard-MUF, entspricht demjenigen Wert der MUF, der im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten wird.

LUF (Lowest Useful Frequency) Medianwert der tiefsten noch brauchbaren Frequenz für eine effektiv abgestrahlte Sendeleistung von 100 W und eine Empfangsfeldstärke von 10 dB über 1 µV/m

Mitgeteilt vom Bundesamt für Übermittlungstruppen, Sektion Planung

**Section La Chaux-de-Fonds**

Ne vous inquiétez pas s'il y a deux mois que vous n'avez plus eu de nouvelles de la section La Chaux-de-Fonds. Pour vous prouver que nous sommes toujours là et en pleine forme, je vais vous conter la

*soirée de fin d'année*

C'est le vendredi 27 décembre 1985 que les copains de l'AFTT se sont retrouvés pour le traditionnel souper de fin d'année. Comme d'habitude, nous ne nous sommes privés de rien: apéro au champagne, fondue chinoise à gogo (on n'a pas tout fini!), tourte pour le dessert, café, pousse-café, et un tas d'autres choses encore. Il faut quand même remercier notre ami Jean-Marc (notre dévoué secrétaire) pour nous avoir invités à son domicile pour la deuxième fois consécutive. J'espère que l'on n'a pas laissé trop de désordre chez toi? Si tu nous acceptes encore un fois l'année prochaine (il faut prendre ses avances!), nous reviendrons tous avec plaisir.

*Notre président se dévoue*

Ben oui, ça lui arrive! Qu'a-t-il fait de si extraordinaire? Il y a simplement que notre président a fait le geste de nous offrir une splendide (et

excellente) tourte. Elle ne venait pas de n'importe où, car c'est notre ami Bruno Henauer de l'ASSO qui nous l'a préparée. Son métier de maître-confiseur aidant, il nous a fait une décoration magnifique. Si Jean-Marc n'a pas raté ses photos, vous aurez probablement l'occasion de voir tout ça.

Pour la deuxième fois également, les sauces nous ont été brillamment confectionnées par notre caissier Jean-Pierre.

Notre soirée s'est terminée tard dans la nuit par des petits jeux sur ordinateur (le même qui utilise un bidule de traitement de texte, n'est-ce pas Monsieur Vallotton).

Tout ce qui n'est pas perdu se retrouve.

J'ai été fort surpris en parcourant le numéro de janvier et après avoir lu le premier paragraphe, je me suis dit: ben zut, ils ont paumé mon texte. Je fus encore plus surpris de voir ma prose qui suivait le texte de notre rédacteur romand.

Par quel miracle ces deux textes se sont-ils retrouvés dans le même numéro? La parole est à celui qui les a retrouvés! (Voir plus bas, NDLR)

*Lettre du vice-président*

En droit de réponse, je tiens à signaler très brièvement que lors de la parution du dernier PIONIER, le vice-président était fauché et il y a de quoi, cette journée qui était très éprouvante, prise de contact à 07.00 et durant toute la journée en tant que radio, pas une minute pour lâcher un fil, les ondes étaient rudement chargées ce jour-là. Heureusement, l'après-midi je me suis libéré une heure afin de faire mes tirs au sein de l'ASSO. Ignorant la somme à déboursier pour l'inscription je fus fort surpris du montant exorbitant que proposait l'ASSO, ce qui me mis sur la paille ce jour-là et je comptais un peu sur le Président pour nous payer des verres à titre de reconnaissance et nous dédommager des services rendus lors de cette journée, mais notre président s'est débiné à l'anglaise, laissant toutes les consommations (et Dieu sait si le président boit) à notre charge, même avec un gros billet, on n'y serait point arrivé.

*P. Y. Aellen*

Ben oui, il paraît que je raconte beaucoup de choses dans ces colonnes, et si je n'arrive pas à monter le taux de lecture de la Suisse romande, j'espère quand même rendre ces lignes agréables à chacun (n'est-ce-pas mon cher président!). Comme je viens d'apprendre lors de l'assemblée générale que je repars pour un tour, alors président tiens-toi bien!

*R. G.*

*Note de la rédaction romande*

La prose indiquant la perte d'une missive des plus importantes se fit dans une déprime sans nom; perdre la prose de La Chaux-de-Fonds, cela vous détruit l'homme le plus fort de la création.

Une boîte de Pionerol 2000 pour tenter de se refaire un peu, un texte d'excuses des plus sincères et lors de la mise sous plis des feuillets du numéro... surprise!: câlé sous un autre chapitre, le message tant recherché. Alors, vu les honoraires touchés à la ligne, le texte fut publié pour égayer ces colonnes.

*Ph. V.*

## Section Genève

Comme promis, la section de Genève est présente dans ce numéro. Et tenir le délai imparti pour paraître à temps, compte tenu de la transmission via le réd-en-chef romand, c'est véritablement le forçing.

Mais c'est presque le «scoop» que je vous livre! n tout cas, une nouvelle fraîche. Cela concerne la gigantesque fête fédérale des costumes – qui se déroulera à Genève le week-end des 21 et 22 juin. Il semble que le comité d'organisation ait décidé de ne plus éparpiller les participants à travers la ville mais de les regrouper en un seul endroit: le Parc de la Grange – Parc des Eaux-Vives.

7000 participants avec un minimum de 7000 accompagnants, 100 000 visiteurs de toute la Suisse, du monde en perspective! Le spectacle risque bien d'être aussi dans certaines rues...

Le samedi, grand rassemblement à Palexpo. Le dimanche, tout le monde se retrouvera au Parc de la Grange pour un immense service œcuménique, puis pique-nique monstre dans ce même parc (merci la voirie). Ensuite, aux alentours de 13 à 14 h, un cortège monumental qui durera trois heures dont le tracé sera vraisemblablement Parc de la Grange – Nautique – retour par le Quai Gustave-Ador – Pont du Mont-Blanc – Quai du Mont-Blanc – arrivée au Parc Mont-Repos. La distance à parcourir sera environ de 4 à 5 km.

La dislocation aura lieu vers Sécheron.

L'AF TT, section de Genève, assurera les transmissions pour les samaritains par des SE-125 (18 à 20 postes). Notre mission définitive est

encore à définir. Vous en saurez davantage en lisant régulièrement le PIONIER.

Plus près de nous, le dimanche 25 mai, se déroulera le Marathon de Genève.

En ce qui concerne notre mission, il est possible que l'on nous attribue une tâche bien précise à réaliser. Il en a été beaucoup discuté lors de la dernière séance du comité. Pour l'instant, aucune conclusion n'a été émise. Notre président en saura plus lors de la prochaine réunion de la commission du Marathon.

Voilà pour les dernières nouvelles. Il y aura du joli travail au sein de notre section cette année et le comité espère une participation maximum de ses membres pour mener à bien tous ses engagements prévus.

Merci d'avoir lu jusqu'au bout et à bientôt ERA

## Section Neuchâtel

Lorsque nous lirons ces lignes de début de printemps, la section aura déjà effectué son premier service de transmissions. Ceci, à l'occasion du CROSS-COUNTRY de Colombier. Depuis le temps qu'on en rêvait de ce printemps, hein!

En tout cas les premières rencontres au local de section ont été plutôt rafraichissantes malgré la batterie de radiateurs que nous avons mise en action.

Nous avons tout de même mis en marche la station du Réseau de Base... sans résultat. Il n'y avait personne sur les ondes. Pas entendu une seule station de l'AF TT. A croire que les locaux des autres sections étaient encore plus froids que le nôtre ou que des héros y en a plus beaucoup en dessous de zéro!

Nous ferons mieux le mois prochain. Le dictionnaire précisant: «en avril, n'enlève pas un fil», nous ne débrancherons donc pas l'antenne!

Chacun ayant eu maintenant sa grippe réglementaire, nous serons de nouveau très nombreux à nous retrouver le mercredi soir.

A bientôt donc, les amis! FPG

## Section vaudoise

Des raisons professionnelles ont empêché en dernière minute la présence du rédacteur cantonal et président à la dernière séance du comité.

Il a néanmoins été décidé de publier dans ces colonnes les manifestations (transmissions des services aux tiers). D'autre part un rendez-vous a été fixé à mi-mars pour la refonte du look de notre local; que ces bonnes volontés ne s'arrêtent pas en chemin et qu'un local tout revu et corrigé se présente à nos visiteurs. Les suggestions sont les bienvenues!

La photo de nos deux membres d'honneur a été prise par Laurent, futur junior.

Bravo à Jannet et aux participants pour la qualité du cours KFF SE-222 donné au local en mars. Merci aux juniors de nous avoir rejoints!

Rappelons que Survivor III est organisé par notre collègue Schnegg les 12 et 13 avril. Si le cœur vous en dit, essayez de vous inscrire si vous ne l'avez fait par la circulaire de mars.

Bon printemps! Que cette saison soit aussi profitable à notre association (chaque bonne volonté compte), alors à bientôt à tous et à toutes! Philippe Vallotton

## ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

# Rapporto presidenziale

**Assemblea generale ASTT – venerdì 7 marzo 1986 – ristorante Aeroporto, Magadino**

Gentili signorine, egregi signori, cari soci

Con piacere mi accingo anche quest'anno ad illustrare l'attività della nostra associazione, informandovi per ciò che concerne l'andamento generale. Le particolarità tecniche saranno evidenziate in seguito dal colonnello Pedrazzini.

Come consuetudine il comitato si è riunito mensilmente nelle sedi di Magadino e Lugano per discutere i vari problemi di organizzazione e la messa a punto dei dettagli per gli esercizi e prestazioni per terzi.

- Il 26 e 27 gennaio ho partecipato con i camerati Barengo, Lentschik, Albertella al corso centrale R 902 a Kloten.
- Il 23 e 24 marzo a Lucerna, all'assemblea dei delegati, mi rappresentò il collega Künzle, in quanto vi era concomitanza con la Staffetta del Gesero.
- Il 26 ottobre, alla riunione dei presidenti, che si svolse a Berna, partecipò pure il camerata Gabutti. Tra i temi principali trattati: «Il futuro dell'ASTT e i corsi preliminari».

A conferma dell'impegno e della qualità delle nostre attività, lo scorso anno abbiamo raggiun-

to il 2° posto nella graduatoria dei punteggi per corsi e esercizi.

Porgo le più vive congratulazioni ai camerati Isotta Angioletta e Json Ludmila, promosse rispettivamente capitano e tenente nel SMF, e a Pedrazzini Sergio, promosso tenente.

Mi permetto di rammentare a tutti i soci l'importanza di una numerosa e attiva partecipazione alle manifestazioni, solo in questo modo si può contribuire alla buona riuscita degli impegni assunti a mantenere vivo lo scopo della nostra associazione.

A conclusione esprimo la mia riconoscenza, ringraziando i membri di comitato e tutti coloro che hanno collaborato in modo proficuo nell'interesse di tutti gli associati.

Grazie per l'attenzione Tognetti Claudio

### Programma 1986

Al momento di andare in macchina siamo già oltre l'inizio delle attività in seno alla nostra Sezione. La Staffetta del Gesero, o meglio l'esercizio in campagna numero uno, superato come impiego di materiale, quest'anno da quello che si svolgerà il 26/27 aprile in occasione delle Giornate svizzere dei sanitari, è già alle nostre spalle.

Ci attende un grande lavoro che terminerà nel mese di novembre con un corso tecnico sulla SE-226.

Sicuramente si terrà ancora una volta il corso tecnico oltre Gottardo, il fiore all'occhiello, in quanto mira alle attività che sempre più verranno introdotte nelle diverse sezioni; insomma si guarda oltre la punta del naso per assicurarci una buona continuità.

Per sottolineare il 125° della ASSU Bellinzona intendiamo partecipare numerosi alla marcia popolare a Bellinzona.

Resta solo da augurarci la solita buona partecipazione da parte dei soci. baffo

22/23 marzo	EC Staffetta del Gesero SE-125 + tf
13 aprile	Assemblea dei delegati Bienne
26/27 aprile	EC Giornate san Sv SE-125 – SE-227
21/22 giugno	CT UmL SE-227
12/13 luglio	Passaggiata sociale Blenio
13/14 settembre	CT oltre Gottardo
Ottobre	CT Morse (bandiere e luci)
5 ottobre	Marcia pop Bellinzona
Novembre	CT SE-226

## Regionalkalender

### Sektion Baden

- Stamm: jeweils am 1. und 3. Mittwoch im Monat ab 20.00 Uhr im Sektionslokal am Schadenmühleplatz.
- 30. April/3. Mai: Zentralenkurs im Sektionslokal. Persönliche Einladungen folgen.

### Sektion beider Basel

Stamm: 9. und 23. April 1986  
7. und 21. Mai 1986

### Sektion Bern

- Stamm: jeden Freitag ab 20.30 Uhr im Restaurant Bürgerhaus, Bern.
- Veteranenstamm: Mo, 21. April 1986; nähere Angaben haben Sie mit dem Jahresversand erhalten.
- Uem D: Nordwestschweizer Radrundfahrt, Kirchberg BE: Sonntag, 27. April 1986. Anmeldung an die Sektionsadresse.
- Uem D: 27. Schweiz. Zwei-Tage-Marsch, Bern, Fr-So, 2.-4. Mai 1986. Anmeldung an die Sektionsadresse.

### Sektion Thurgau

Samstag, 26. April: Instruktion Zivilanschluss (Wie schliesse ich eine militärische Telefon- oder Fernschreibleitung ans zivile Netz an?). Dank eines Entgegenkommens der FKD Winterthur findet diese Instruktion in der Tf-Zentrale Flaach statt. Zeit und Ort der Besammlung: gemäss persönlicher Einladung.

### Sektion Zürich

- So, 20. April 1986 Übermittlungsdienst am Zürcher Waffenlauf, ca. ab 07.00 Uhr. Angemeldete erhalten die genauen Angaben zugestellt.
  - Sa, 26. April 1986 Übermittlungsdienst am «Holzertag» auf dem Üetliberg. Detailangaben am Anschlagbrett Sendelokal.
- Voranzeige:  
Sa, 28. Juni 1986 Übung RISTA 4, Katastropheneinsatz.

## Sektion Aarau

CCB-S Film zeigt:

**Eisenbahn-Matinee, Sonntag, 13. April 1986, 10.00 Uhr, Cinema Capitol 2, Steinvorstadt, Basel**

- 150 Jahre Deutsche Eisenbahn (Nürnberg 85)
- 125 Jahre Bahnhof SBB Basel (Besuch v. 01-1066)

Pause

### Zahnrad-Bahnen

- Brienzer-Rothorn-Bahn
- Monte-Ceneroso-Bahn (Tessin)
- Maschinenfabrik Rütli ZH
- Der erste Film zeigt die Lokomotivparade in Nürnberg. Da werden alle Triebfahrzeuge der Deutschen Bundesbahn vorgeführt.

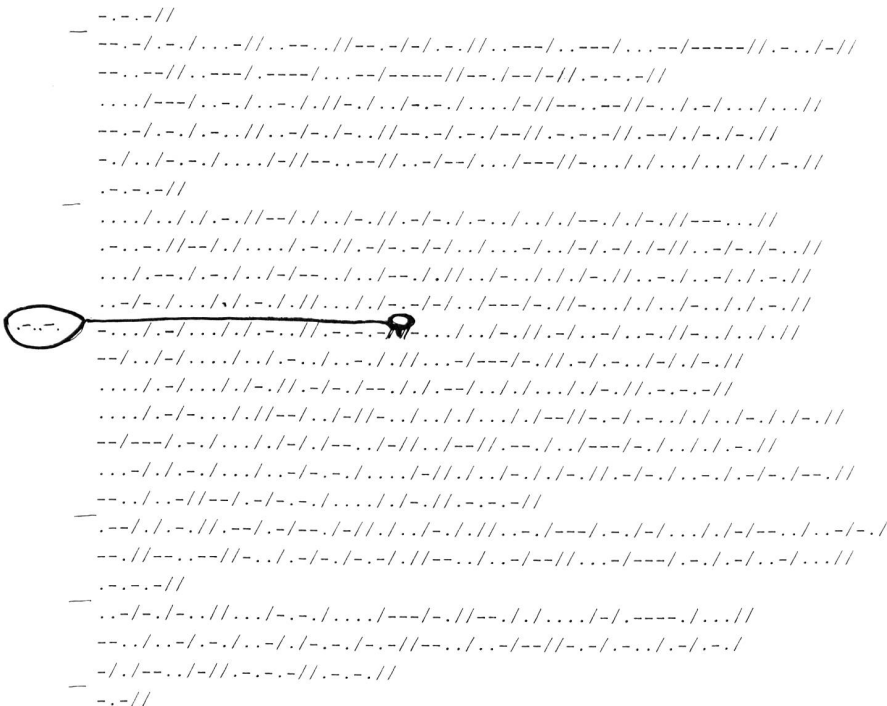
- Der zweite Film zeigt eine der grossen Dampflokomotiven der DB. Auf der Fahrt am 6.10.85 von Basel nach Konstanz wurde der Zug aus dem Helikopter gefilmt. Die sehr eindrücklichen Aufnahmen dem Rhein entlang lassen sicher jedes Liebhaberherz höher schlagen.
- Die Brienzer-Rothorn-Bahn kennt wohl jeder, aber eine Filmkamera sieht manchmal mehr als der Fahrgast selbst.
- Die unter dem Zepter der Migros fahrende Monte-Ceneroso-Bahn hat vor Jahresfrist neues Rollmaterial angeschafft. Schauen Sie dem Kameramann über die Schulter und erleben Sie die alten Zeiten der Tessiner Bergbahn im Kino mit.
- Wer kennt schon die Maschinenfabrik Rütli? Wohl nur die, die dort arbeiten. Liebe PIONIER-Leser, Sie dürfen am Sonntag, 13. April, um 10.00 Uhr, gratis ins Kino Capitol 2 in Basel (Steinvorstadt). *HRW*

## Sektion beider Basel

### Wer wagt, der gewinnt

Ich habe mir die Mühe genommen, die Sektionsmitgliederliste näher zu betrachten. Dies hat mich im Vorsatz bestärkt, einmal etwas für die ehemaligen Koriphäen der Morsetaste zu tun. Deren gibt es nämlich doch noch einige in unseren Reihen. Ich selbst gehöre allerdings nicht dazu. Es sei mir darum nachträglich verziehen, wenn ich mich ein ganz klein wenig des internationalen Radioreglements bedienen musste, um die nachstehenden Di-Do-Di-Dis kreieren zu können.

Und somit auf zum fröhlichen Raten:



Soodeli! Soweit für diesmal. War's schwer? Ich hoffe trotzdem, dass es Spass gemacht hat. Würde mich auf Reaktionen freuen.

./.-./.-./-//  
 .-.-./.-./-//  
 .-.-./.-./-//



## Sektion Baden

### Verbindung bitte

So freundlich melden sich der oder die Zentralist(in) auch im militärischen Einsatz. Natürlich ist das nicht das einzige, was zu tun ist. Recht einfach ist es, einen Abonnenten mit einem anderen zu verbinden und die entsprechenden Redewendungen zu lernen. Gute Fachkenntnisse sind hingegen nötig, um die diversen Kisten und Kästchen so zusammenzuschalten, dass erstens ein Zentralenarbeitsplatz entsteht und zweitens das Ganze auch funktioniert. Dieses Fachwissen wollen wir mit unserem Zentralenkurs Ende April/Anfang Mai vermitteln. Wir werden uns mit zwei verschiedenen Zentralentypen beschäftigen und hoffen, damit möglichst viele Mitglieder anzusprechen. Ein Anmeldetalon wird noch verschickt.

### Kompass für Radiowellen

Es ist bekannt, dass wir mit unseren Sinnen Radiowellen nicht direkt wahrnehmen können. Dass sie aber trotzdem existieren, braucht wohl nicht bewiesen zu werden. Der geneigte Leser weiss auch, dass man durch «Peilen» den Ort des Senders bestimmen kann. Wie das funktioniert, wissen nur die Fachleute unter uns, und selber eine solche Kiste gebaut haben wohl nur die wenigsten unserer Mitglieder.

Wir haben uns daher vorgenommen, sofern sich genügend Interessenten melden, gemeinsam solche Peiler zu bauen. Es gelten folgende Bedingungen: Nicht mehr als 15 Teilnehmer, nur EVU-Mitglieder und das Material wird aus dem eigenen Sack bezahlt. Anmelden kann man sich ab sofort am Stamm, beim techn. Leiter oder beim Präsidenten. isa

## Sektion Bern

### Übermittlungsdienst an der Handball-WM

An diesem dezentral in der ganzen Schweiz durchgeführten Anlass kam unsere Sektion bei den Spielen in Bern zum Einsatz. Rund ein Dutzend Mitglieder und Verstärkung besammelten sich jeweils an den vier Spieltagen in der Festhalle, ausgerüstet mit einem «Milch»-Pull-over und einem sektionseigenen SE-125. Unsere Aufgabe war die Überwachung der Notausgänge, die bei einer eventuell ausbrechenden Panik schnellstens zu öffnen gewesen wären. Da glücklicherweise nichts Derartiges passierte, beschränkte sich unsere Tätigkeit auf die Weitergabe unterschiedlichster Meldungen und Fragen (wie gewohnt) und aufs Zuschauen der spannenden Spiele (dies war mittels günstiger Standortwahl oder dank der fleissigen Ablöser möglich).

### Schiess-Sektion

Am Sa, 9. März, haben wir unseren ersten Schiessanlass dieses Jahres auf dem Schiessplatz Forst, Riedbach:  
– 300 m ab 13.30 Uhr  
– 25 m ab 15.00 Uhr  
(für «Obligatorisches» und freiwillige Übungen)

### Der Kassier dankt

allen prompten Überweisern des Jahresbeitrages (JM Fr. 20.–; Aktiv- und Passivmitglieder, Veteranen Fr. 30.–). Die entsprechenden Unterlagen samt Programm 1986 haben Sie bereits per Post erhalten. Beachten Sie in diesem Zusammenhang bitte jeweils auch unsere Angaben im Regionalkalender. bf

### Jungmitgliederprogramm April 86

Endlich ist es wieder soweit! Das Jahresprogramm 86 beginnt mit folgenden Kursen:

Di, 15. April, 19.00 Uhr:  
Gerätekunde SE-125 und Sprechregeln

Di, 22. April, 19.00 Uhr:  
Gerätekunde SE-227

Di, 29. April, 19.00 Uhr:  
Übermittlungsübung mit SE-227

Das ganze Jahresprogramm solltet Ihr mit der Post erhalten haben. Gleichzeitig möchte ich Euch darauf aufmerksam machen, dass das Basisnetz wieder offen ist. Ich hoffe, dass Ihr zahlreich erscheint. Euer JM-Obmann BA

## Sektion Biel-Seeland

### Administratives

In diesem Jahr verzögert sich der Versand der grünen Einzahlungsscheine für den Jahresbeitrag. Sicher hat wohl niemand etwas dagegen; eine Entschuldigung ist wohl demnach nicht nötig. Wie vielleicht bekannt ist, hat die PTT neue Einzahlungsscheine eingeführt. Da wir sowieso neue drucken müssen, dauert es nun ein bisschen länger. Aber aufgehoben ist nicht aufgeschoben!

### Das DV-Wochenende

Wie bereits bekannt ist, wird am 12./13. April 1986 in Biel einiges los sein. Um diesen Anlass möglichst reibungslos durchführen zu können, benötigen wir die Mithilfe eines jeden Kameraden. All jenen, die sich bereits gemeldet haben, danken wir zum voraus recht herzlich. Einen Dank aber auch an die Spätentschlossenen, die sich beim Präsidenten oder noch am Samstag im OK-Büro (ab 09.00 Uhr, Telefon 42 14 45) melden. Speziell sei hier nochmals auf die grossen Vorbereitungsarbeiten für die Ausstellung während der Woche hingewiesen.

### Uem D Int. Marathonlauf von Biel

Wiederum werden einige Funker für diesen Anlass gesucht (Zirkulare beachten). Einiges wird sich gegenüber früheren Jahren ändern. Vorerst ist es der Wochentag: Der Lauf findet am Sonntag, 4. Mai 1986, statt. Dann ist es die Route: Sie führt neuerdings vom Start beim Kongresshaus (!) mitten durch die Stadt gegen Orpund. Zwischen Meienried und Studen-Ageren wird ein Rundkurs zweimal gelaufen. Der Rückweg führt dann der Aare nach Richtung Port und Madretsch zurück zum Kongresshaus. Funktechnisch werden dabei einige Knacknüsse zu lösen sein. Pest

## Sektion Solothurn

### Generalversammlung

Zur 50. Generalversammlung im Hotel Krone in Solothurn durfte der Präsident verschiedene Gäste und eine stattliche Anzahl Sektionsmitglieder begrüßen. In seinem Eintretensreferat gab der Präsident zu bemerken, dass ein 50jähriges Bestehen eines militärischen Verbandes sicher keine Selbstverständlichkeit sei, besonders wenn man noch die sehr schwierigen Vereinsjahre während des Zweiten Welt-

kriegs in Betracht zieht. Um so mehr galt der Dank all jenen Präsidenten und Vorstandsmitgliedern, die es in dieser Zeit verstanden haben, die Sektion Solothurn am Leben zu erhalten und durch umsichtige und sorgfältige Entschiede es überhaupt ermöglichten, dass wir eine 50. Generalversammlung durchführen können.

Im Jahresbericht des Präsidenten wurde nicht nur gelobt. Leider war es auch nötig, wieder einmal die schlechte Beteiligung an Übungen und Kursen zu rügen. Ein Ausblick bereits auf das nächste Jahr zeigt, dass im Herbst 1987 eine gesamtschweizerische Übung geplant ist. Längerfristig orientierte der Präsident über das Problem der vordienstlichen Kurse. Im Rahmen des Effi-Programmes innerhalb der Bundesverwaltung sieht sich auch das BAUEM gezwungen, den Rotstift in diesem Bereich einzusetzen. Für die Deutschschweiz ist vorgesehen, die Kurse Typ B und C, Sprechfunk und Fernschreiben, fallenzulassen. Am 24. Mai 1986 soll jedoch eine ausserordentliche Präsidentenkonferenz über dieses Thema stattfinden. Div Biedermann und Oberst Schmidlin werden über die vordienstliche Ausbildung und über die Zukunft der Übermittlungstruppen und ihrer Vorhaben orientieren. Wir möchten der Hoffnung Ausdruck geben, dass für diese für den EVU wichtige und zentrale Frage eine ideale Lösung gefunden werden kann. Unsere Kassierin, Ursi Rüttimann, orientiert über die erwirtschafteten Zahlen mit dem erfreulichen Resultat, eine ausgeglichene Rechnung präsentieren zu können. Heinz Büttiker ist als technischer Leiter aus dem Vorstand ausgetreten. Seine langjährigen Verdienste und die technische Aus- und Weiterbildung unserer Mitglieder wurden bestens verdankt. Ein kleines Präsent für geleistete Arbeit als Revisorin durfte auch Ruth Aeschlimann entgegennehmen.

Der Vorstand für das Jahr 1986 setzt sich wie folgt zusammen:

Präsident: Kurt Studer; Vizepräsident und technischer Leiter: Matthias Kauffungen; Chef Uem D z. G. Dritter: Hansruedi Flückiger; Chef Jungmitglieder: Walter Trachsel; Kassierin: Ursi Rüttimann; Beisitzer: Wolf Aeschlimann; Revisoren: Fritz Stucki, Christoph Ulrich und Daniel Lisibach.

Der Schützenwanderpreis ging dieses Jahr einmal mehr kampfflos an Marcel Saurer.

Beim Durchgehen des Tätigkeitsprogrammes liegt der Schwerpunkt sicher beim 50-Jahr-Jubiläum am Samstag, 10. Mai 1986, in der Reithalle Solothurn. Der mit Heinz Thüring und Kurt Ferrari erweiterte Vorstand hat ein entsprechendes Konzept vorgelegt. So ist vorgesehen, dass am Samstag ab 08.00 Uhr eine ordentliche Übung durchgeführt wird. Von 10.00–12.00 Uhr findet ein offizieller Teil mit den eingeladenen Gästen statt. Wir wollen versuchen, auch den Nichtübermittlern unsere ausserdienstliche Tätigkeit mit einem praktischen Übungseinsatz etwas näherzubringen. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, und wir hoffen natürlich auf einen regen Besuch dieser Veranstaltung auch aus der Bevölkerung.

Bei der Durchsicht der alten Unterlagen und Akten musste leider das Fehlen einiger Jahrgänge festgestellt werden. Bei den Präsidenten sind uns folgende bekannt:

1936–1942	Karl Müller
1943–1946	Karl Vetterli
1947–1951	?
1952–1955	Rudolf Kauffungen
1956–1965	?
1966–1975	Rudolf Anhorn
1976–	Kurt Studer



Dazu haben wir die folgenden Fragen:

- 1) Kann uns jemand mitteilen, wer von 1947–1951 bzw. 1956–1965 Präsident unserer Sektion war?
- 2) Weiss jemand, wo für diese Jahre die entsprechenden Akten und Dokumente sein könnten?
- 3) Wer könnte uns noch alte Fotos (diese werden von uns dupliziert) zur Verfügung stellen zwecks Erstellung eines Fotoalbums?

Angaben nimmt der Präsident, Kurt Studer (Telefon privat 065 25 33 94, Büro 065 21 23 31), entgegen. Unsere bescheidenen finanziellen Mittel lassen eine grössere Jubiläumsfeier leider nicht zu. Um so mehr möchten wir an dieser Stelle die bereits eingegangenen Spenden recht herzlich verdanken. Unser PC-Konto 45-933 empfängt auch weiterhin jede Spende mit offenen Händen!

#### Beförderung

Kamerad Fritz Stucki hat vor kurzem seinen fachtechnischen Kurs mit Erfolg abgeschlossen und wurde mit sofortiger Wirkung zum technischen Adjutanten befördert. Dazu recht herzliche Gratulation!

#### Velorennen in Äschi

Zum erstenmal wird dieses Jahr das Velorennen an zwei Tagen durchgeführt. Für den Uem D benötigen wir noch einige Leute.

Datum: Samstag und Sonntag, 19. und 20. April 1986.

Anmeldungen bitte direkt an Walter Trachsel (Telefon privat 065 22 25 95, Büro 065 22 11 00). ks

## Sektion Thun

#### Hauptversammlung

Am 21. Februar 1986 wurde unsere Hauptversammlung abgehalten. Der Präsident begrüßte Kameradinnen und Kameraden aller Altersklassen, insgesamt 36 Teilnehmer. Besonders freute uns der Besuch unserer Kameraden L. Amacker und E. Margelisch aus dem Wallis, der Gäste der Feldweibelgesellschaft Thun Oberland und des Pontonierfahrvereins Thun.

Die Traktandenliste warf keine Wellen und konnte recht zügig durchgearbeitet werden. Durch die Hauptversammlung wurden der Jahresbericht des Präsidenten und die Abrechnung des Kassiers genehmigt.

Beschlossen wurde, dass der Präsident für ein weiteres Jahr seines Amtes waltet, unsere eigenen Funkgeräte zwecks Zusammenarbeit mit neuen Quarzen erweitert werden sollen und die Mitgliederbeiträge für das Jahr 1986 gleich bleiben.

Das Motto für dieses Jahr heisst: «WERBUNG».

Der techn. Leiter stellte ein interessantes Tätigkeitsprogramm vor. Zu Veteranen ernannt und geehrt wurden Brigitte Gottlieb und Hans Jost. Auf 10jährige Mitgliedschaft können zurückblicken Jürg Kutzli, Hanspeter Vetsch, Martin Bützer, Kurt Brunner, Ulrich Krebs, Martin Roschi und Alfred Mäder.

Der Bestand unserer Sektion setzt sich zusammen aus 8 Jungmitgliedern, 91 Aktiven, 11 Passiven, 40 Veteranen und 4 Ehrenmitgliedern.

Die Chargen im Vorstand wurden für dieses Jahr verteilt: Heinrich Grünig, Präsident; Hanspeter Vetsch, techn. Leiter I; Martin Feller, techn. Leiter II; Andreas Rieder, Kassier; Bruno Hossmann, Vizepräsident; Urs Reusser, Sekretär; Thomas Künzi, Werbung und Presse; Jürg

Frey, JM-Obmann; Urs Knäfl, Sendeleiter; Ulrich Flühmann, Chef Fk Hilfe; Hubert Buck, Fähnrich und Beisitzer; Daniel Stucki, techn. Berater.

Am Schluss der Hauptversammlung sprach der Präsident im Namen des Vorstandes für die von unseren Mitgliedern erbrachte finanzielle und materielle Unterstützung den besten Dank aus. Mit dem Wunsch für ein gutes neues Verbandsjahr schloss der Vorsitzende die Veranstaltung so rechtzeitig, dass uns zur Pflege der Kameradschaft noch einige Stunden übrigblieben.

DS

## Sektion St. Gallen-Appenzell

#### Übermittlungsübung PEGASUS

Am 15. Februar wollten wir zwei Ziele erreichen, nämlich den Funkerkurschülern Gelegenheit zur praktischen Arbeit geben und in der Stadt St. Gallen einmal an die Öffentlichkeit treten. Dazu hatten wir drei Standorte in der Innenstadt ausgesucht. In der Halle des Waaghause wurde aus zwei Kommandozelten 53, zwei FS-100, zwei KFF, vier Mk-6/2 und diversen Telefonen ein Kommandoposten eingerichtet. Nur je halb so gross waren die beiden Kp in der Fussgängerzone von Spisergasse und Bärenplatz. Beide wurden durch Truppenleitungen mit dem Waaghause verbunden.

Um auch für die Besucher etwas zu bieten, bereiteten Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Militärküchenchefs eine währschafte Suppe und Käseküchlein zu. Eine teilweise antiquarische Geräteausstellung erinnerte an den Anlass zu dieser PR-Veranstaltung: 50 Jahre EVU St. Gallen-Appenzell.

Die grosse Teilnehmerschar versammelte sich um 8 Uhr bei einigen Minusgraden und nahm einen Lastwagen voll Material in Empfang, den Herr Frei vom Zeughaus eigenhändig steuerte. Mit einem Pinzgauer wurde nun ein Teil davon auf die Aussenstationen verteilt, damit sich auch dort die kalten Finger beim Aufbauen wieder etwas erwärmen konnten. Es verwundert wohl nicht, dass unter diesen klimatischen Bedingungen und mit den mehrheitlich unerfahrenen Teilnehmern die Betriebsbereitschaftszeit



Leitungsbau für die Übung PEGASUS mitten in der Innenstadt von St. Gallen. Die Funkerkurschüler lernten so die Stadt auch von einer anderen Seite kennen. Foto: Ralph A. Ottinger

nicht eingehalten werden konnte. Erst nach dem Mittag, mit etwa einer Stunde Verspätung, konnte mit dem Übermitteln von vorbereiteten Übungstelegrammen begonnen werden.

Für die Morseschüler hatten die drei Kurslehrer eine eigene Übung organisiert, die am Nachmittag durchgeführt wurde. Nach gründlicher Einführung wurden zwischen dem Pfadiheim Dreilinden und dem Funklokal erste zaghafte A1-Funksprüche ausgetauscht. Dafür kamen neben der Basisnetzstation zwei SE-226 zum Einsatz.

Das Wetter war uns an diesem Tag nicht eben wohlgesinnt. In der Stadt bewegten sich nur halb so viele Leute wie sonst an Samstagen üblich. Die Suppe und die Käseküchlein wurden zunächst nur schleppend abgesetzt. Vielen Leuten war es schlicht zu kalt, um ihre Aufmerksamkeit länger als ein paar Minuten dem militärischen Treiben zu widmen. Erst als zum Rückzug geblasen wurde, war die Kälte etwas gewichen, und die Suppentöpfe wurden schliesslich doch noch leergegessen.



Auch bei eisiger Kälte bringt ein EVUler einen KFF zum Laufen. Die Übung PEGASUS darf trotz der eher misslichen Wetterverhältnisse als Erfolg gewertet werden. Foto: Ralph A. Ottinger

Nachdem alles Material wieder verpackt und verladen war, fand die Übung mit einem gemeinsamen Nachtessen ihren Ausklang. An der Schlussbesprechung dankte der Inspektor, Adj. Uof Bietenhader, für den Mut, auf diese Weise an die Öffentlichkeit zu treten. So etwas sei heute beileibe nicht mehr in allen Städten möglich. Vor allem die Jungen hätten erlebt, dass auch der Übermittler eine zünftige Portion Härte besitzen müsse. Doch auch unter schwierigen Umständen sei es unerlässlich, die vorhandenen Reglemente zu benützen, um Bedienungsfehler zu verhindern, wenn man mit den Geräten noch nicht genügend vertraut sei.

Allen, die ihren tatkräftigen Einsatz für den EVU geleistet haben, danken wir ganz herzlich. Jede Übung bringt neben positiven Erfahrungen auch Lehren für die Zukunft. Genau so wichtig wie die Vorbereitung ist auch die gründliche Nachbereitung im Kreis der Verantwortlichen.

#### Mutationen

Wir begrüssen neu in unseren Reihen Herrn Gilg Leuzinger, Aktivmitglied, und Frau Elisabeth Eberle, Passivmitglied.

## Exkursionen

Die für April vorgesehene Führung durch die SN1 kann leider nicht durchgeführt werden. Dafür werfen wir am 1. November (gesetzlicher Feiertag im Kanton St. Gallen) einen Blick hinter die Kulissen der Swissair auf dem Flughafen Kloten. fm

*Ehre, wem Ehre gebührt. Der im letzten PIONIER erwähnte Revisorenbericht (gereimt) stammt natürlich aus der Feder des berühmten Zentraldichters René Marquart (mea culpa! Jörg)*

## Sektion Thurgau

### Katastrophenhilfe

Der EVU hat seinerzeit die Schweiz in 18 Katastrophenhilferegionen aufgeteilt.

Der Kanton Thurgau wurde dabei zusammen mit dem Gebiet Steinach als Region 13 bezeichnet. Eine Alarmorganisation soll im Bedarfsfall für eine rasche und zuverlässige Aufbietung der erforderlichen Übermittler und Geräte sorgen.

Als Übermittler sind folgende Personenkategorien willkommen:

- dienstpflichtige Mitglieder
- Mitglieder, welche aus der Dienstpflicht entlassen sind, sofern sie zu einem Einsatz gesundheitlich noch tauglich sind
- Jungmitglieder, welche die Rekrutierung bestanden haben, als Übermittlungsrekruten diensttauglich erklärt wurden und bereits eine brauchbare Vorbildung genossen haben.

Nachdem eine EVU-Sektion mit über 90 Mitgliedern doch eine erhebliche Anzahl von Mutationen aufweist, sollen periodisch Abgänge wieder ersetzt werden. Daher geht der Aufruf an alle, welche sich angesprochen fühlen und einer der erwähnten Kategorien angehören, sich beim Schreiber dieser Zeilen mit vollständiger Adresse sowie Telefonnummern (Geschäft und Privat) zu melden. Aufgebote sind (glücklicherweise) selten. Gelegentlich wird die Alarmorganisation versuchsweise geprüft, um festzustellen, wer von den Gemeldeten wirklich erreichbar wäre.

Als Zweck der KH heisst es in der Weisung von 1972: Die KH des EVU ist eine freiwillige Organisation mit der Aufgabe, in Katastrophenfällen (Bergunfälle, Lawenniedergänge, Grossbrände, Wassernot, Flugunfälle usw.) die erforderlichen Funk- und Drahtverbindungen zu erstellen, zu betreiben und zu unterhalten. Der Einsatz der KH des EVU erfolgt stets zugunsten anderer eingesetzter Hilfeleistungsorganisationen und dient in erster Linie der Aufrechterhaltung allgemein wichtiger Verbindungen (Polizei, Sanitätsdienst usw.).

Nachdem von den Einsatzgründen die ersten beiden für den Kanton Thurgau wegfallen dürften, ist von den restlichen immerhin die Wassernot erwähnenswert, die vor wenigen Jahren (Thur-Überschwemmung) beinahe zur Aufbietung der KH des EVU geführt hätte. Auch der seinerzeitige Brand einer Telefonzentrale in Zürich mit dem Grosseinsatz der Sektion Zürich kann beispielhaft gelten für einen typischen Einsatzgrund.

Durch diesen Aufruf sollten sich auch Gönnermitglieder angesprochen fühlen, sofern sie sich zu einer der drei Gruppen gehörig zählen.

Hier nun noch die Adresse:

Jörg Hürlimann, Sonnenhügelstrasse 52, 9320 Arbon, Tel. 071 P 46 30 65, G 20 25 92

PS: Falls Ihre Adresse, mit Einteilung und/oder Grad geändert haben, können solche Mutationen auch hier gemeldet werden; bei bereits gemeldeten KH-Mitgliedern gilt dies auch für die Telefonnummern!

## Sektion Zürichsee rechtes Ufer

### 40. Generalversammlung

Die GV vom 7. Februar 1986 war wieder ein würdiger Anlass. Wenn sich auch einige Kameraden wegen anderweitiger Verpflichtungen entschuldigten, war das heimelige Funkerlokale trotzdem bis auf die letztmögliche Sitzgelegenheit besetzt.

Aus der reichhaltigen Geschäftsliste sind folgende Traktanden erwähnenswert:

- Der Vorstand für die Amtsdauer 1985/86 bleibt und erfährt keine Änderung.
- Der Mitgliederbestand erhöhte sich per 31. Dezember 1985 trotz 2 Austritten von 55 auf 59 Mitglieder.

Für ihre grosse Einsatzbereitschaft und die langjährige Treue sowohl als Übermittler als auch gegenüber der UOG ZrU konnten folgende Kameraden geehrt werden:

- an der GV 1986 der UOG bzw. EVU ZrU
  - als Ehrenmitglieder: Oblt Emil Steiger und Gfr Georg Räss
  - als Veteran: Fritz Hagen

Folgende Jungmitglieder wurden zu Aktivmitgliedern ernannt:

- Christian Brunner und Felix Küstahler
- Die Mitgliederbeiträge bleiben unverändert:
- Aktivmitglieder, Veteranen, Passivmitglieder Fr. 38.–
  - Freimitglieder Fr. 28.–
  - Jungmitglieder Fr. 23.–
  - Ehrenmitglieder und Vorstand beitragsfrei

### Jahresprogramm 1986

Jan.–Juni 1986	2. Periode Sprechfunkurse BAUEM 1985/86 in Küsnacht
Ab Februar	Teilnahme am EVU Basisnetzbetrieb
ca. Ende Juni	Katastrophen-Übermittlungsübung RISTA 4
16. August	UOG-Wanderung
5. Oktober	Evtl. Uem-Dienst Weltcup OL, Küsnachterberg
11. Oktober	Uem-Übung mit Nachbarsektionen
Sept.–Dez.	1. Periode Sprechfunkurse 1986/87 Küsnacht
1. November	Uem-Dienst am Nachtpatrouillenlauf der UOG
November	Exkursion/Besichtigung organisiert durch UOG
5. Dezember	Chlaushock EVU ZrU

Der verdiente Imbiss anschliessend an die GV, wiederum eine Gulaschsuppe par excellence aus der Küche unseres Nachbarn, Herr Wirz – Rest zur Trauben – fand begeisterte Abnehmer. Mitsamt ausreichender Tranksame waren die «Strapazen» der langen Traktandenliste beim gemütlichen Zusammensein bald vergessen.

C. Furrer +

## Sektion Zürich

### Veranstaltungen

Für den bereits angekündigten Einsatz am Zürcher Waffenlauf vom Sonntag, 20. April 1986 (Übermittlungsdienst mit SE-125), benötigen

wir noch mehrere Mitglieder. Der Anlass findet wie gewohnt zwischen Zürich-Dolder und Forch statt, das Ziel befindet sich in der Hochschulsportanlage Fluntern. Neben dem umfangreichen Verkehrsdienst sind auch speditive Resultatmeldungen von grosser Wichtigkeit. Wir hoffen, dass wir unsere Aufgabe auch dieses Jahr wieder gut erfüllen können, und deshalb hoffe ich, dass sich die Teilnehmerliste im Sendelokal in den nächsten Tagen füllen wird. Anmeldungen nimmt auch Walter Brogle entgegen (P 01 932 22 97), der auch gerne weitere Auskünfte erteilt.

Auch dieses Jahr wieder steht uns im Sommer ein Grosseinsatz in der Stadt bevor. Vom Verkehrsverein haben wir den Auftrag erhalten, den Übermittlungsdienst am Stadtfascht 2000 mit Seenachtfest zu gewährleisten. Unsere Mitglieder und teilweise auch die Angehörigen unserer Nachbarsektionen werden in nächster Zeit persönlich orientiert und um Mithilfe gebeten. Das Fest findet vom 4. bis 6. Juli statt. Vor diesem Wochenende können Sie also nicht in die Ferien verreisen, denn wir sind auch auf Sie angewiesen, ist doch der Einsatz gegenüber dem letztjährigen Seenachtfest noch erweitert worden. Selbstverständlich sind auch weitere Leser dieser Spalte willkommen, auch wenn sie der Sektion Zürich nicht angehören. Auskunft erhalten Sie beim Sektionspräsidenten. Ich bin sicher, dass uns auch diesmal rund um den See eine interessante Aufgabe erwartet, um so mehr, als dann unsere neuen Funkstationen als automatische Relais ihre Bewährungsprobe zu bestehen haben.

Als weitere Daten sollten Sie sich merken: 26. April: «Holzertag» auf dem Üetliberg und 31. Mai: Ostschweizer Feldweibeltage in Winterthur (ebenfalls Uem D).

Nicht zu vergessen sind schliesslich die diesjährigen Aktivitäten des Katastropheneinsatzes; in diesem Zusammenhang sei noch auf eine Berichtigung hingewiesen:

### Berichtigung

Die Übung RISTA 4 findet natürlich nicht am 28. Juli, sondern einen Monat früher, am 28. Juni (28.6.1986) statt. Wir bitten, den diesbezüglichen Fehler im letzten «Pionier» zu entschuldigen und das Datum in der Agenda entsprechend zu korrigieren. Im Juni findet wie angekündigt ein Auffrischkurs R-902 statt. Die genauen Daten und das Kursprogramm liegen im Moment noch nicht vor. Der

### Mitgliederbeitrag

ist für zahlreiche Mitglieder für dieses Jahr kein Thema mehr. Er ist bezahlt. Einen herzlichen Dank möchten wir an dieser Stelle für die wiederum eingegangenen freiwilligen Spenden ausrichten. Es ist selbstverständlich, dass nicht jedermann in der Lage ist, «aufzurunden». Wir haben ältere Mitglieder, die Mühe haben, sogar den ordentlichen Beitrag aufzubringen. Sollte es einmal wirklich nicht möglich sein, bitten wir Sie, deswegen nicht gleich aus der Sektion auszutreten. Wenden Sie sich bei Schwierigkeiten bitte vertrauensvoll an den Präsidenten. Wir werden sicher eine Lösung finden, und Diskretion ist selbstverständlich gewährleistet, obwohl es gewiss keine Schande ist, einmal in finanziellen Belangen Prioritäten setzen zu müssen. Sollten Sie den Beitrag 1986 noch nicht beglichen haben, sei hier doch der Ordnung halber auf die Zahlungsfrist hingewiesen: Sie läuft Ende April ab. Der Mutationsführer ist Ihnen dankbar, wenn auch die Rückseite des Abschnittes gewissenhaft und vollständig ausgefüllt ist. W B

**Zentralvorstand****Zentralpräsident**

Hptm Richard Gamma  
c/o SGCI  
Postfach, 8035 Zürich  
G (01) 363 1030 P (061) 39 19 58

**Vizepräsident und Chef Übermittlungs-  
übungen**

Adj Uof Balthasar Schürch  
Ulmenweg 4, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 67 36 15 P (031) 86 28 49

**Zentralsekretär und Mutationssekretariat**

Hptm Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G (01) 362 32 00 P (01) 932 22 97

**Chef der Technischen Kommission**

Hptm i Gst Urban Siegenthaler  
Schillingstrasse 17, 3005 Bern  
G (033) 55 24 93 P (031) 44 19 41

**Zentralkassier**

Gfr Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P (01) 940 04 74

**Redaktor PIONIER und Chef Funkhilfe**

Wm Walter Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P (061) 97 20 13

**Chef Basisnetz**

Major Werner Kuhn  
Holenweg 38, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 81 49 92 P (031) 86 23 18

**Chef Kurse**

Oblt Jürg Saboz  
Pantelweg 8, 4153 Reinach BL  
G (061) 36 56 38

**Zentralmaterialverwalter**

Adj Uof Albert Heierli  
Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern  
G (031) 67 23 97 P (031) 53 49 38

**Chef Werbung und Propaganda**

Gfr Philippe Vallotton  
Av. Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

**Jungmitglieder-Obmann**

Wm Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
P (092) 27 11 66

**Protokollführer**

Kpl Hans Fürst  
2063 Fenin  
G/P (038) 36 15 58

**Chef Bft D EVU**

(nicht Zentralvorstandsmitglied)  
Oblt Rico Beer  
Allmendstrasse 2, 4534 Flumenthal  
G (065) 23 47 22 P (065) 77 25 87

**Sektionsadressen****Sektion Aarau**

Rudolf Wasem, Industriestrasse 11  
5033 Buchs  
Telefon Funklokal an Mittwohabenden:  
(064) 22 68 45

**Sektion Baden**

Jürg Saboz, Pantelweg 8,  
4153 Reinach  
P (061) 76 56 62

**Sektion beider Basel**

Roland Haile  
Zollweidenstrasse 15  
4142 Münchenstein  
G (061) 96 52 65 P (061) 46 51 41

**Sektion Bern**

Postfach 1372, 3001 Bern  
Hansjürg Wyder  
Mösliweg 9, 3098 Köniz  
G (031) 40 01 51  
Sendelokal (031) 42 01 64 (Mi-Abend)

**Sektion Biel-Seeland**

Max Häberli, Jakob-Stutz-Strasse,  
8336 Oberhittnau  
G (052) 32 28 25 P (01) 950 35 55  
Postfach 855, 2501 Biel

**Section La Chaux-de-Fonds**

Case postale 882, 2301 La Chaux-de Fonds  
Jean-Michel Fontana, rue de la Serre 95,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
P (039) 23 41 37

**Section de Genève**

Case postale 2022, 1211 Genève 2  
Jean-René Bollier  
B (022) 99 12 97 P (022) 53 11 07

**Sektion Glarus**

Kurt Müller, Fronalpstrasse 20, 8752 Näfels  
(058) 34 31 33

**Sektion Langenthal**

Herbert Schaub  
Bützbergstrasse 64 A, 4900 Langenthal

**Sektion Lenzburg**

Hanspeter Imfeld  
Langhagstrasse 20, 4600 Olten  
G (062) 24 22 33 P (062) 26 76 61

**Sektion Luzern**

Anton Furrer  
Alter Hubelweg 4, 6331 Hüenenberg  
P (042) 36 38 80  
Telefon Sendelokal (041) 41 08 16

**Sektion Mittlerrhein**

René Hutter, Bahnhofstrasse 13  
9443 Widnau  
G (071) 70 31 31 und 70 35 35  
P (071) 72 69 66

**Section de Neuchâtel**

François Mueller  
Chemin de Serroue 5, 2006 Neuchâtel  
B (038) 21 11 71 P (038) 24 42 92

**Sektion Olten**

Heinrich Staub, Kanalweg 13  
4800 Zofingen

**Sektion St. Gallen-Appenzell**

Postfach 414, 9001 St. Gallen  
Funklokal (071) 25 86 53  
Fritz Michel  
Waldeggstrasse 10, 9500 Wil  
P (073) 23 59 87

**Sektion Schaffhausen**

Andreas Beutel  
Rebbergstrasse 5, 8240 Thayngen  
G (053) 5 45 27 P (053) 6 63 77

**Sektion Solothurn**

Kurt Studer, Lerchenweg 9, 4528 Zuchwil  
G (065) 21 23 31 (065) 25 33 94

**Sektion Thalwil**

Peter Lieberherr, Kelliweg 36, 8810 Horgen  
G (01) 208 22 77 P (01) 725 60 16

**Sektion Thun**

Heinrich Grünig, Burgerstrasse 21  
3600 Thun  
G (031) 81 49 31 P (033) 22 66 83

**Sektion Thurgau**

Jakob Kunz, Wigoltingerstrasse  
8555 Müllheim  
G (052) 86 12 12 P (054) 63 21 01

**Sezione Ticino**

Casella postale 1031, 6501 Bellinzona  
Claudio Tognetti, Via Motta 27, 6500 Bellinzona  
U (092) 24 53 10 P (092) 25 24 23

**Sektion Toggenburg**

Guido Eilinger, Sändli, 9657 Unterwasser  
P (074) 5 23 55

**Sektion Uri/Altdorf**

Alois Brand, Gotthardstrasse 56, 6467 Schatt-  
dorf  
P (044) 2 28 20

**Sektion Uzwil**

Dietrich Hämmerli, Eichweidstrasse 22  
9244 Niederuzwil  
Postcheckkonto 90-13161  
P (073) 51 31 01

**Section Vaudoise**

Case postale 37, 1000 Lausanne 24  
Philippe Vallotton, Av. Victor Ruffy 17  
1012 Lausanne  
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

**Sektion Zug**

Hansjörg Hess, Morgenhölzlistrasse 34  
8912 Obfelden  
P (01) 760 05 65 G (01) 495 41 88

**Sektion Zürcher Oberland**

Postfach 3, 8612 Uster 2  
Walter Derungs, Tulpenstrasse 3, 8600 Düb-  
endorf  
G (01) 820 33 88/89  
Sendelokal (01) 940 15 75 (intern 2070)

**Sektion Zürich**

Postfach 5017, 8022 Zürich  
Erhard Eglin  
Postfach 200, 8061 Zürich  
G (01) 41 11 32 P (01) 41 84 48  
Sendelokal (01) 211 42 00

**Sektion Zürichsee rechtes Ufer**

Carl Furrer  
Seestrasse 193, 8802 Kilchberg  
P (01) 715 11 91  
Sendelokal: 1. OG EW-Trafostation,  
Ecke Kaspar-Fenner-Str./Unt. Wiltisgasse  
(vis-à-vis Rest. Zur Traube) Küsnacht  
(01) 910 55 16



